

ВІСНОВОДА СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY UKRAINSKYI SHODENNIK

VOL. CV. № 98 SATURDAY, MAY 23 1998 PARSIPPANY AND NEW YORK CENTS 75 - ЦЕНТИВ ПАРСИПАНІ І НЬО ЙОРК СУБОТА, 23-ГО ТРАВНЯ 1998 р. Ч. 98 PIK CV

Верховна Рада перевіряє справу заборгованості

Київ (УНІАР). — Верховна Рада України заслухала інформацію міністра фінансів Ігоря Митюкова і голови Рахункової палати Валентина Симоненка про стан погашення заборгованості з заробітної плати, пенсій, стипендій та інших соціальних виплат. Цю інформацію вирішено отримувати щовітрянка й ознайомлювати з нею парламентарів.

Серед основних причин виникнення та зростання заборгованості громадянам голова Рахункової палати В. Симоненко назвав: зростання частки видатків державного бюджету на виплату заробітної плати, пенсій, стипендій тощо при хронічному зменшенні дійсних доходів державного бюджету та невиконанні його доходи-

вої частини; порушення Кабінетом Міністрів України та Міністерством фінансів положень законів про державний бюджет України на відповідні роки, а також інших законів та нормативних актів України; відсутність на державному рівні єдиної об'єктивної статистичної бази про стан погашення заборгованості; обмеження надходжень до бюджетів у зв'язку з проведенням бартерних операцій та виконанням доходної частини в значній мірі за рахунок взаємозаліків; порушення, допущені міністерствами, урядовими органами, підприємствами, організаціями, підприємствами, які використовують фонди, перераховані з державного бюджету на погашення заборгованості.

Серед основних причин виникнення та зростання заборгованості громадянам голова Рахункової палати В. Симоненко назвав: зростання частки видатків державного бюджету на виплату заробітної плати, пенсій, стипендій тощо при хронічному зменшенні дійсних доходів державного бюджету та невиконанні його доходи-

Л. Кучма і Ван-дер-Стуль обговорили проблеми татарів

Київ (УНІАР). — 20-го травня Президент України Леонід Кучма і верховний комісар Організації безпеки і співробітництва в Європі (ОБСЕ) в справах національних меншин Макс Ван-дер-Стуль обговорили проблеми владштування кримських татарів.

Комішенер порушив питання надання українського громадянства татарам, які повертаються з депортації. Л. Кучма повідомив Ван-дер-Стуля, що завдяки домовленостям з Узбекистаном найближчим часом буде максимально спрощено процедуру виходу зазна-

чених осіб з уzbekького громадянства і набуття українського.

М. Ван-дер-Стуль зазначив, що і ОБСЕ, і він сам активно працюють для скликання Другої міжнародної конференції донорів, яка б могла допомогти зібрати фонди на потреби депортованих в Криму.

Ван-дер-Стуль закликав надати ширше представництво кримським татарам в органах виконавчої влади. Л. Кучма повідомив, що тепер ведуться консультації про призначення на пост віцепрем'єр-міністра нового уряду Криму представника кримських татарів.

НБУ запевняє, що значного знецінення гривні не буде

Київ (УНІАР). — 20-го травня голова Національного Банку України Віктор Ющенко, сказав, що НБУ не бачить підстав для подальшої глибокої девальвації гривні. Проте, за його словами, на стан українського валютного ринку можуть вплинути нееконімічні чинники.

Останніми місяцями курс гривні постійно знижується. 21-го травня він становив 2.055 гривні за долар.

Голова НБУ також торкнувся проблеми захисту інтересів вкладників.

С. Тигипко бачить порятунок бюджету у масових звільненнях

Київ. — Віцепрем'єр Сергій Тигипко вважає, що впровадження наступних кроків в Україні треба звільнити щороку по 400,000 працівників державної служби і „тоді в 2000 році держава вийде на нормальне виконання бюджету“.

Виступаючи на пресконференції, С. Тигипко сказав, що планові звіль-

нення, про які повідомив, що на розпорядження Президента та про мобілізацію фінансових ресурсів в умовах фінансової кризи банк вже виправдовує механізми гарантування вкладів фізичних осіб, який після узгодження буде направлено як проект відповідного закону та указу Президента.

Крім того, В. Ющенко поінформовував журналістів про те, що вилата компенсаційної допомоги „остарбайтерам“ буде завершена у першому півріччі цього року.

Він зазначив, що впровадження наступних кроків в Україні треба звільнити щороку по 400,000 працівників державної служби і „тоді в 2000 році держава вийде на нормальне виконання бюджету“.

Виступаючи на пресконференції, С. Тигипко сказав, що планові звіль-

Учень у нестямі застрілив однокласника і поранив інших

Спрінгфілд, Оре. — Учням цього дня раніше заздалося відійти з уроку, повернувшись до школи і відкривши вогонь у переповнений кафетерій, застрілївши на смерть одного учня і тяжко поранивши кількадецять інших.

Пізніше поліція знайшла в нього вдова, у північній околиці Спрінгфілда, тіла двох дорослих — чоловіка і жінки, які, за твердженням його бабусі, є його батьками.

Постріли почали лунати в кафетерій середньої школи Тирстон десь о восьмій годині ранку. За свідченням очевидців, 15-літній хлопець в напівшпінелі рухався по кафетерію стріляючи з рушниці по учням, яких збиралося там перед лекціями біля 400.

В наслідок цього 23 учні зазнали поранень, 19 з них — від кулі.

Учаючий школи, нажаханий учні пірнали пістолі, від кулі розліталися на уламки шиб, проте хлопець залишався спокійним. Одна з кулі влучила в лоб одного з учнів, 17-річного Міхаїла Ніколаєвона.

Нестямного хлопця вла-

доса приборкотили тільки після того, як він спробував перезарядити зброю. 17-літній борець-спортсмен Джейк Райкер накинувся на нього, не зважаючи на кульові поранення. Кілька інших учнів швидко прийшли на допомогу. За свідченням брата Райкера, переможений кричав, щоб його відразу застрілили.

Арештувавши хлопця, поліція на його пораді поїхала до нього додому, знайшовши там мертвими 59-річного Вілліама Кінкель і 57-річну Фей Кінкель. Обидва батьки були вчителями єспанської мови, батько був вже на пенсії.

За словами одного з учнів, К. Кінкель завжди казав, що було б цікаво вбити когось. День перед трагедією він заявив, що збирається зробити щось дурне. Інші студенти пригадали, що одного разу він вилосився в класі професором, який зробив бомбу. Про нього говорили, що він є той, який скоїв вбивство європейського Третьої світової війни. Один з друзів заарештованого сказав, що К. Кінкель приймав проказ, ліки проти депресії.

(Закінчення на стор. 4)

Прибалтійці об'єднуються, щоб не піддалися Росії

Рига, Латвія. — В латвійській столиці відбулася традиційна щорічна зустріч представників Латвії, Литви та Естонії.

Латвійському президенту Гітлісові Ульманіс вдалося заручитися підтримкою Президента Литви Валдаса Адамкуса і президента Естонії Ленарта Мері у спільному стримуванні політичного і економічного тиску з боку Росії.

Всі троє прибалтійських лідерів рішуче засудили неогрунтований економічний і політичний тиск, який Росія в останній час застосовує щодо Латвії. Прибалтійські лідери рекомендували Москві „припинити політику залякування Латвії, бо це не настільки бажано для росіян вислідів“.

В інтерв'ю для литовської газети „Республіка“ президент Латвії Ульманіс сказав, що „інтеграція російськомовного населення в латвійське суспільство буде тривати довго“.

Подібна ситуація існує в Україні, де за ініціативою Москви трактуються колишні дивізіоністи і успішні по-машинному з інсинуаціями колаборанти в часи Другої світової війни.

Г. Ульманіс здобув одностайний підтримку з боку депутатів парламенту. Зокрема члени комісії

оборони і внутрішніх справ відмовилися застатити нового командуючого збройними силами республіки, наполягли на тому, щоб цей пост зберіг за собою Юріс Далебінш, який був змушений зрезуїгувати через те, що брав участь в демонстрації латвійських ветеранів 16-го березня цього року в Ризі. Відмовившись від солідарності з колишніми, як і Москва назвала, „есесівцями“, президент Ульманіс засудив вчинок Ю. Далебінша, однак дальші події спонукали його заступитися за давніх борців за волю свого народу.

„Москва не має жодних підстав стверджувати, нібито в Латвії сьогодні панує неонацизм. Так само не можна називати нацистами колишніх латвійських легіонерів, бо то були люди, які боролися за незалежність Латвії“, — підкреслює Г. Ульманіс.

Подібна ситуація існує в Україні, де за ініціативою Москви трактуються колишні дивізіоністи і успішні по-машинному з інсинуаціями колаборанти в часи Другої світової війни.

В Україні (3 інформацій УНІАР)

ПРОСІЛКИ ГОТЮТЬ ПРОГРАМУ ЛІКВІДАЦІЇ ЗАБОРГОВАНOSTI

КИЇВ. — Тут відбулося спільне засідання Українського Союзу Промисловців і Підприємців (УСПП) та профспілок. Учасники засідання ухвалили рішення полати до Кабінету Міністрів України свої пропозиції щодо ліквідації заборгованості з заробітної плати та різних соціальних виплат. УСПП та 13 профспілок об'єднали Україну виступають за виправдання та внесення до Верховної Ради законопроектів про структуру перебування економіки, оскільки, за словами голови УСПП Анатолія Кінаха, спроби вирішити соціально-економічні проблеми командними методами приречені на провал. Особливе занепокоєння учасників засідання викликає відсутність продуманої концепції та довготривалої програми перебування економіки. Цеприводить до несподіваності і суперечливості у прийнятті рішень законодавчої та виконавчої влади. Отож вкрай необхідно підготувати проект закону про реструктуризацію, який унагромаджував би цей процес і, що не менш важливо, визначив його мету. Конкретні пропозиції для ефективнішої структуризації української економіки учасники зустрічі вирішили скерувати до Верховної Ради та Уряду України.

КРИМСЬКЕ ВІНО ДІСТАЛО ПЕРШУ НАГОРОДУ

СИМФЕРОПІЛЬ. — Закінчився III Міжнародний конкурс „Крим. Ігристе-98“. Конкурс відбувся на базі Ялтинського Інституту „Магарак“ Союзу Виноробів Криму. Участь взяли 24 заводи із шістьох країн. Вони представили 80 сортів вина. Дегустатори присудили 37 золотих, 33 срібні, шість бронзових медалей і чотири головні нагороди. Таку першу нагороду отримав кримський виноградарський господар, виготовляючи на заводі „Новий світ“.

РОЗКЛАД СИЛ У ПАРЛАМЕНТІ

КИЇВ. — У Верховній Раді України на сьогоднішній день розподілилися так: фракція Комуністичної партії України — 120 народних депутатів; фракція Народного-Демократичної партії — 90; фракція Народного Руху України — 47; фракція „Тромеда“ — 40; фракція „Ліва центр“ — близько 30; фракція „Селянська партія України“ — 35; фракція Соціал-Демократичної партії України (об'єднана) — 25; фракція „зелених“ — 24; фракція Прогресивної Соціалістичної партії — 17. Всі народні депутати 433, до складу фракцій входять

У СВІТІ

ПІСЛЯ ПРОВЕДЕННЯ урядом Сербії референдуму, метою якого було дістати від народу відповідь на запитання — „Чи треба допустити міжнародні чинники до пологодження внутрішнього конфлікту з албанською меншиною в Косово?“, на яке серби дали негативну відповідь, при цілковитому ігноруванні референдуму албанцями, сербський президент Слободан Мілошевіч відверто звинуватив НАТО і Європейський союз у деструктивній політиці щодо Югославії. Сербський лідер стверджує, що західні уряди своїм невинним і необ'єктивним втручанням у внутрішні справи Югославії спровокували й до розв'язування, поставили на поріг нової громадянської війни, спричинюючи перманентний неспокій на Балканах.

398. УПІДРАХУНКУ БРАЛИ УЧАСТЬ ЛИШЕ ДЕПУТАТИ, ЯКІ ПРИСЯГЛИ КОМУНІСТИЧНІЙ І НАРОДОВІ УКРАЇНИ.

ВИБАВКА „КОМП'ЮТЕРЕКСПО-98/ВЕСНА“

КИЇВ. — Тут відкрито 8-му Міжнародну виставку інформаційних технологій та програмно-технічних новин „Комп'ютерЕКСПО-98/ВЕСНА“. У виставці беруть участь 45 компаній із Донецького, Закарпатського, Київського, Львівського, Сєвастопольського, Тернопільського, Чернівецького та інших міст. Виставка має на меті підтримати сегмент ринку, пов'язаний із програмним забезпеченням та програмними технологіями. Представлено такі тематичні експозиції: Софт-Регата, Інтернет, Мобільний офіс, Комп'ютерна телефонія, Електронні компоненти.

„ЧОНОМОРСЬКА КОМП'ЮТЕРНА ІНІЦІАТИВА“

ОДЕСА. — У місті 20-23 жовт. 1998 року відбувається міжнародний конгрес „Чорноморська комп'ютерна ініціатива“. Він пройде під егідою Національної агенції з питань інформатизації при Президенті України та Одеської обласної державної адміністрації, за сприянням Державного комітету України з питань розвитку підприємництва. Відкриття конгресу відбувається у виставковому комплексі Одеського морського вокзалу спільно із відкриттям виставки „Одеса-98“ і „ТрансУкраїна-98“, а дальшу працю буде продовжено на кораблі, який іде за маршрутом: Одеса-Констанца-Варна-Стамбул-Одеса. Мета конгресу — сприяння міжнародному співробітництву в галузі комп'ютерних технологій та включенню інвестицій у розвиток інформаційної інфраструктури регіону.

В АМЕРИЦІ

35 МІЛЬЙОНІВ ДОЛЯРІВ призначили в цьому році стейтвоту уряди на позички для закупівлі першого будинку родині, які мають малі та середні заробітки. Ці позички призначені в рамках спеціально низько-відсоткової програми мортгеджів зі стейтвоту агенції гіпотечних позичок. Ця програма створена спеціально з думкою про родину, які вперше купують будинок, не маючи для цього вистачилися фондів на першу виплату. Покриття коштів кімпового затвердження закладу. Програма уможливила стовідсоткове покриття розкуди купівлі вибраних нерухомостей. Ті, хто дістає таку позичку, тільки мусять заплатити 3 відсотків трансакції з власних заощаджень. Прохання про позичку мусять бути надіслані до 29-го січня 1999 року.

ВІДЗНАЧЕНО 100-РІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ СВ. П. ПАТРІЯРХА МСТИСЛАВА

С. Бавид Брук, Н. Дж. — Тут у неділю, 17-го травня, у церкві-пам'ятнику св. Андрія Первозваного відбулося врочисте вшанування пам'яті першого Патріярха Київського і всієї України Мстислава, у зв'язку зі 100-річчям від дня його народження (10-го квітня 1898 року) і в античичам з дня його відходу у вічність (11-го червня 1993 року).

Вшанування Патріярха розпочалося ще 10-го квітня. Того дня після Божественної Літургії у крипті під церквою-пам'ятником відслужено Панахиду за спокій душі святишого Патріярха Мстислава першого.

Перед офіційним відзначенням цього ювілею в неділю, 17-го травня, Архиєрейську Службу Богу відслужили: Митрополит УПЦ в ЗСА Конст. Варковий Раді України, Заступник лідера в ООН бои Лариса і Борис Захарчук.

Після Архиєрейської Служби Божої в успенні Патріярха відправлено Панахиду, а тоді здійснено посвячення гранітного каменя з пропам'яттю лїтїю на честь св. п. Патріярха Мстислава І, подарованого подружжям Лїтаріоном та Раїсою Хейліками.

У Домі Української Ку-



Св.п. Мстислав І.

УТКЦ Василь Лостер, родина Патріярха з Канади — донька Тамара Яровенко і внучки Патріярха, генеральний консул України в Нью Йорку Віктор Крижанівський, генеральний директор компанії „Авіалінії України“ Микола Краєвський з дружиною Діною, від Постійного Представництва України в ООН бои Лариса і Борис Захарчук.

Після Архиєрейської Служби Божої в успенні Патріярха відправлено Панахиду, а тоді здійснено посвячення гранітного каменя з пропам'яттю лїтїю на честь св. п. Патріярха Мстислава І, подарованого подружжям Лїтаріоном та Раїсою Хейліками.

лїтїу на вшанування пам'яті Патріярха Мстислава відбувся концерт церковної музики у виконанні об'єднаного хор церков-пам'ятника св. Андрія Первозваного під керівництвом диригента Тараса Павловського та камерний хор „Кантабіле“ з Нью Брансвіку під керівництвом Ребекки Ског.

Після концерту на бенкеті в Домі Української Культури вступило слово про Патріярха Мстислава вголосив ар-Юрій Кривола, який розповів про незвичайний життєвий шлях та інтронізацію Патріярха.

Доктор Ю. Кривола також зачитав листа від голови 52-ої сесії Генеральної асамблеї ООН Геннадія Удовенка, який у цей час перебуває в Києві, у зв'язку з початком війни в Україні.

Заступник лідера в ООН бои Лариса і Борис Захарчук. Після Архиєрейської Служби Божої в успенні Патріярха відправлено Панахиду, а тоді здійснено посвячення гранітного каменя з пропам'яттю лїтїю на честь св. п. Патріярха Мстислава І, подарованого подружжям Лїтаріоном та Раїсою Хейліками.

й діяльності любов'ю до Бога, України і людей і обох заслугою шанувальників.

Т. Яровенко, яка щойно повернулася з України, розповіла про відзначення цього ювілею в Києві та Львові. Патріярх УПЦ КП Філарет та Патріярх УАПЦ Дмитрій об'єднали своїх вірних для спільного вшанування пам'яті Патріярха Мстислава. Можливо, зазначила Т. Яровенко, це стане початком об'єднання українського православ'я. Відносно вона висловила жаль, що Митрополит УПЦ Володимир (Сабодан) не відгукнувся на запрошення.

По приїзді до Львова на родичів Патріярха чекала зворушлива несподіванка: там також величаво вшанували пам'яті Патріярха і православні, і католики, а також міська влада і мирни. Відбулося посвячення пропам'яттю таблички, присвяченої першій Літургії відправленій Патріярхом Мстиславом у Львові. В приміщенні Театру Опери і Балету відбулося офіційне вшанування пам'яті Патріярха.

Наступними промовляли: генеральний консул України в Нью Йорку В. Крижанівський (Закінчення на стор. 3)

Механізм...

(Закінчення зі стор. 2)

генерацію як таку), тому тут можна обмежитися вже сказаним.

Хочеться запитати, у чому ж полягає сенс цієї, на перший погляд, безглуздої метушні? Невже не існувало такої великої мети, що виправдовувала б в очах своїх adeptів усі понесені на цьому шляху жертви? Чого прагнули, роздмухуючи пожежу світової революції, всі ці Леніни, Троцькі, Каменеві, Зінов'єві, Сталін, Бухарін та інші більшовицькі вожді? У чому полягала мета загального соціального експерименту? Що вичаклювали ці страшенні люди у своїй сатаністській реторці? Думается, що заповітну їхню мрію на досить уже великий від них історичний відстані можемо здогадно реконструювати. Чи не полягала вона, справді, у виробленні з темного місива людської біомаси людей нової породи — „беззавітно відданих справі партії“, як писалося у чекістських характеристиках, себто, зрештою, „єдиного совєтського народу“, „хомо советіс? Бо чи не займалися більшовики увесь час свого панування повсякчасною „чисткою“, відділенням однієї, вибраної частини населення, від іншої, „гіршої“, історично, на їхню думку, приреченої?

Оскільки якісь риси після всього, що відбувалося, з'явилися у всіх народів колишнього СРСР, — очевидно, якась подоба „єдиного совєтського народу“ почала формуватися. Безперечно, змінилася ментальність і українців. Цей згубний процес зупинився в наслідок розвалу імперії.

ПРИВІТ УНСОЮЗОВІ ВІД ПРЕЗИДЕНТА Л. КУЧМИ

Шановні друзі!

Щиро вітаю делегатів і гостей Українського Народного Союзу, яких зібрала на канадській землі 34-та Конвенція УНС.

В Україні високо цінують діяльність вашої організації, що відома не тільки як найбільше і найстарше страхове українське Товариство в світі. Глибоку повагу викликає багата історія становлення Союзу, який був створений 104 роки тому як перша організація, що об'єднала українців за кордоном.

Багатоградна громадська діяльність на благо всієї діаспори була, є і, я вірю, надалі залишиться відмінною рисою УНС.

Бажаю всім учасникам 34-ї Конвенції, всім членам Українського Народного Союзу вагомих успіхів у захисті інтересів наших співвітчизників у Північній Америці.

Нехай міцніють зв'язки УНС з матір'ю-Україною. З повагою

Леонід Кучма

Ганна Чернів

Я хотіла бути молодшою,
Як спочатку, так і наостанні.
Я емивалась змислою водою
Рано-вранці, щоб цілий рум'яний.

Зроду-віку не казала віку,
Скільки літ — щоб не напав пристрім.
Якоб навіть збилася із ліку,
Що й сама своїх не знала літ.

Та прийшла пора, коли неспроста
Обмінає вже мене весна,
А натамість їде осіння гостя,
Мудра, непокванна, мовчазна...

На лиці, немов на жовтій дині,
Крем-маскує лябрішину рис.
Жодна продавчиня в магазині
Вже мене не називає „міс“...

От колиш мене навчали старші,
Як на світі жити і любити...
А тепер поради матір'явріші
Молодим даю, щоб їх навчить:

І того не слід, й цього не можна,
Кидатись не варто на вогонь...
Тільки старість мудрістю заможна —
Дорогим металом срібних скронь...

Так опож, як можу, їх навчаю...
Та чи піде та наука в зиск?!
Розум (я на власній долі знаю)
Серце перетоплює на віск.

В тайні загострена незвичність.
Що не можна, саме те манить.
Я б хотіла проміняти вічність
На солодку молодечу мить.

ВІДЗНАЧЕНО...

(Закінчення зі стор. 1)

Крижанівський, голова Об'єднання Українських Православних Сестричтв Надія Мірчук, представник Українського Конгресового Комітету Євген Івашків, представник Української Православної Кредитової Кооперативи Андрій Шевченко, редактор журналу „Віра“ Надія Світлична, голова сестричтв Катерина Гончарів, генеральний секретар УВАН Тамара Булат та інші. Українська Православна Кредитова Кооператива пожертвувала на Постійний Фонд УПЦ в ЗСА ім. Патріярха Мстислава 1,000 дол., а Об'єднання Українських Православних Сестричтв — 5,000 дол.

Промови поділилися своїми спогадами про Патріярха, відзначивши величність його постаті та подвижницький життєвий шлях.

Патріярх Мстислав, в миру Степан Скрипник, народився в Полтаві у славній родині Івана Скрипника і Маріями Петлюри. Закінчив Школу політичних наук у Варшаві, був дуже здібний, знав багато мов, від 1917 до 1942 працював дипломатом у польському сеймі від Української Народної Республіки, брав активну участь у церковному житті, входив до Єпархіяльної і Митрополічної рад.

Після загибелі дружини у 1942 році прийняв черничий постриг і єпископське свячення. Працюючи єпископом Переяславським, активно відбудовував УАПЦ у східних областях України. Там його



Посвячення гранітного каменя з пропам'ятною плитою на честь Патріярха Мстислава І.



Закінчення Архиєрейської Служби Божої в церкві-пам'ятнику.

хав інших. А ставши Патріярхом завжди молився і просив Бога, щоб дозволив йому почуватися простим мирянином і смиренним слугою Божим. Вічна йому пам'яті!!

На вродистостях промови неодноразово висловлювали слова вдячності і признання подружжю Раїсі та Іларіоні Хейлікам за чудовий пропам'ятний гранітний знак, присвячений Патріярхові Мстиславу, дбайливо оздоблений живими квітами, де синьо-жовті кольори символізують український прапор, червоно-калінові — Україну, а папирот, який цвіте один раз на сто років, символізує цей 100-річний ювілей.



Промовляє Архиєпископ Антоній.

го і заарештували гестапівці та утримували у західній зоні окупації. По закінченні війни, від 1947 року працював Архиєпископом УПЦ в Канаді. Від 1949 року очолював УПЦ в ЗСА, а від 1969 року — УАПЦ в Європі та Австралії.

Всеукраїнський собор УАПЦ 5-6-го червня 1990 року обрав його Патріярхом Київським і всієї України. Інтронізація відбулася 18-го листопада 1990 року в Києві у соборі св. Софії. Патріярх борово і з дивом по Україні, сів у утверджував Слово Боже до останніх днів свого життя, бо вважав, що авторитет можна вибороти тільки наближенням до народу і його святинь та що Церква — для народу,

а не народ — для Церкви та її ієрархів.

У заклічному слові Архиєпископ Антоній розповів про надзвичайну працю Патріярха Мстислава, який усе починав з молитви до Бога, для всіх був мудрим порадиником і духовним наставником. Через нього, зазначив Владика Антоній, Господь об'єднав українців та увінчав успіхом їхню діяльність. Господь послав Патріярха Мстислава, щоб навчив їх любити Бога, боротися за єдність і волю України і та боротьба не була марною. Отож цей сторічний ювілей є шануванням не лише Патріярха, а й усієї УАПЦ, яку він так любив і своєю невтомною працею нади-

ЯК ІНФОРМУЄ лондонська газета „Таймс“, шотландські охоронці довели рішуче протестувати з приводу домовленості між Президентом ЗСА Біллом Клінтоном і прем'єр-міністром Великобританії Тоні Блейром про те, що Великобританія візьме на переховання і можливе перероблення „збагачений уран“ з однієї атомової електростанції в Грузії. Американські спеціалісти вилінуть з реактора атомове паливо і літаком перевезуть його до шотландського міста Дунрей. Там вже заховується 14,000 барилек з ураном, готовим до перероблення, а грузинський уран вміститься у двох барилках. Все ж шотландські „зелені“ виступають проти перетворення їхньої країни в „атомовий смітник“. Звітуючи з цього приводу у палаті громад англійського парламенту, Т. Блейр сказав, що прийняте урядом рішення є цілком правильне. ЗСА, мовляв, також взяли на переховання 350 кілограмів збагаченого урану з Казахстану, Росія, згідно з міжнародним договором, вивезла 137 кілограмів цієї речовини з Іраку, тим часом матеріал, який Великобританія забере від Грузії, важить тільки чотири кілограми.

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ, ВІДДІЛ НЮ ДЖЕРЗІ

повідомляє

що цікава доповідь на тему

ЗАГАЛЬНИЙ ОГЛЯД КОСМІЧНОЇ ПРОГРАМИ УКРАЇНИ

відбудеться

29-го травня 1998 р.

о год. 7-й веч.

у церковній залі при церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж. при Сенфорда аве.

доповідатиме інж., канд. наук

СЕРГІЙ ТАРАСОВ

з Інституту Інженерно-Технічної Механіки НАНУ у Дніпропетровську.

Запрошуємо до чисельної участі.

Вступ за добровільними датками.

Голова Відділу ТУІА, Н. Дж. ПЕТРО ГРИЦАК



\$1 000 000 одним ударом!

Перекажіть гроші в Україну через Вестерн Юніон - і Ви дістанете безкоштовну телефонну розмову та можливість виграти до \$1 000 000.

Якщо від 6-го квітня до 17-го травня 1998 року перекажете через Вестерн Юніон гроші зі ЗСА в Україну чи якусь іншу країну Східної Європи - автоматично станете учасником жеребкування лотерії. Фіналісти отримають щонайменше \$10,000 і матимуть нагоду поцілитися в ціль. Той, хто влучить, виграє \$1,000,000. Починайте тренування сьогодні - чемпіонат з футболу може і не виграє, а шанс отримати мільйон маєте напевно.

United Air & Parcel
2754 Conely Island Ave
Brooklyn, NY 11235
Tel. 1-800-282-4997

Bridge International
7822 20th Ave
Brooklyn, NY 11214
Tel. 718-937-8553

Oksana
662 W. Street Road
Easterville, PA 19053
Tel. 215-364-8816

Federal Credit Union
215 Second Ave
New York, NY 10026
Tel. 212-933-2880

Premiere Food
738 Lydgate Ave
Bronx, NY 10462
Tel. 718-629-3760

WESTERN UNION MONEY TRANSFER

The fastest way to send money worldwideSM

Prize will be awarded in the form of a 25-year annuity paying \$40,000 annually. No purchase necessary. Open to US and Canadian residents (18 or older). Void in the Province of Quebec and where prohibited. For official rules by which entrants are bound, send a SASE to Rules, PO Box 4436, Blair, NE 68009-4436. Valid April 6, 1998 through May 17, 1998. Sponsored by Western Union Financial Services, Inc. Patent No. 5,198 Western Union Financial Services, Inc.

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ
нашої найдорожчої МАМИ, БАБЦІ І ПРАБАБЦІ

СВ. П.

НАТАЛІЇ ВОЙНОВСЬКОЇ

буде відправлена
ПАНАХИДА
після СЛУЖБИ БОЖОЇ

в катедрі св. кн. Володимира, 160 Вест 82-га вулиця в Нью Йорку
в неділю, 7-го червня 1998 р.

Просимо рідних, приятелів і знайомих згадати
покійну в своїх молитвах.

Горем прийдіть:

донька — ОКСАНА БАЗИЛЕВСЬКА з чоловіком ЮРІЄМ
внуки — ХРИСТІЯ МЕКМІКЕН з чоловіком РОССОМ
— БОГДАН
— АНДРІЙ
правник — АНДРІЙ

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ

бл. п.

ГАЛИНИ МАЙСТРЕНКО

буде відправлена Панахида відразу
після СЛУЖБИ БОЖОЇ
(приблизно о год. 1:30 по пол.).

в церкві свв. Петра і Павла в Glen Spey, N.Y.
в неділю 31-го травня 1998 р.

Рідних, приятелів і знайомих просимо згадати
покійну в своїх молитвах.

чоловік — ЛЕВКО
доньки — УЛІНА
— ЛЕСЯ
— НАТАЛКА
з родинами

До України з любов'ю

Знайомство з ним відбулося під час миротворчих навчань "Штат миру-97" на американській військовій базі Національної гвардії у Каліфорнії у Сан Луїс Обіспо. В один із перших днів до нас з капітаном Андрієм Лисенком, офіцером прес-служби Міністерства Оборони України, підійшов молодий американський військовик з нашивками спеціальності ВПС ЗСА.

— Добрий день, українці! — бадьоро привітався незнайомець. Нас приємно здивувала чужа українська мовою американця, вилася в око ледь помітні риси, пригадують його ровесникам в Україні. Взагалі, цілком звичайним зовнішнім.

На вигляд 23-25 років. Великого росту. Серйозний погляд і відверта посмішка, як незмінний супровід будь-якої сказаної ним фрази. Взагалі, це в американців є типовим явищем.

Усміхасьмося і ми, щоб трохи приховати здивування. Вітаємось, тиснемо руку. А погляд мимоволі впирається у нашивку на уніформі "Брикович". А він сам рекомендується: — Спеціаліст з комп'ютерної інженерії. Українець за походженням. Мову знаю з дитинства. На мою роллю — перекладачівства української мови залучений до миротворчих навчань...

Ось так відбулася наша перша зустріч з американцем українського походження Марком Бриковичем. А далша наша співпраця, взаємодія, взаємодія спілкування протягом двох тижнів перебування Марка на навчаннях на базі розташування Національної гвардії, залишилися в пам'яті та у записках, і стала приводом для того, щоб

написати цей матеріал. Роман і Євгенія Бриковичі — його дід та баба — були вихідцями з України, проживали на Львівщині. Потім, під час Другої світової війни жили в Німеччині, згодом — в Монтреалі (Канада). Зі слів Марка, його другий дід Володимир Барагура був українським письменником, написав кілька книжок в діаспорі. Майже 40 років працював в газеті української громади "Свобода" та був головним редактором дитячого журналу "Веселка". Його книжки "Калиновий лист", "Меч і книга" знав вже українська діаспора. Можливо, ця цілеспрямованість і відданість улюбленим справі передавалася від діда до внука.

Народився і зростає Марко у місті Магопек, що в гвинії їзди на автомобілі від Нью Йорку. Кожного ранку ходив у школу і один день на тиждень, в суботу, відвідував заняття в українській школі. Щоб привітати культури і знання рідної мови, батьки були змушені піти на велику "жертву" — возили Марка один раз на тиждень до української школи в Нью Йорку. Саме там він пізнав став постійним членом організації Плат, якою він співпрацює і по цей час. Велику насолоду виконавцем отримав від навчання гри на українському народному музичному інструменті — бандурі, брав активну участь в самодіяльних концертах, крім того, закінчив комп'ютерні курси. Коли Марко отримав середню освіту, то поступив до Інституту технологій в Рочестері. Свій вибір пояснив тим, що змалку тягнувся до всього нового в технічній комп'ютерній

галузі. Вже в університеті змагався і виграв стипендію. Після закінчення університету став старшиною військово-повітряних сил ЗСА і заключив контракт на 4 роки на службу в ВПС ЗСА. І за цей час кожного разу не покаявся, що вчинив саме так, а не інакше. Взагалі так робить багато його ровесників в Америці, які повною мірою відповіли і твердо стаялися до свого сьогоднішнього та майбутнього життя.

Для мене це вигідно і престижно, — не приховує Марко. Під час перебування на базі Національної гвардії доводилося чути, що доволі часто в армії ЗСА не бракує. Хлопці і дівчата хочуть ідти до війська. Та ще й не кожному вдається. Існує чималий конкурс, де відбирають найкращих. Таких численних хлопців після відповідей школи та іспитів зараховують на військову службу або до резерву армії ЗСА. Вони ширі починають цим і вважають службу в армії за головну справу свого життя.

Що сприяє такій популярності військової служби у ЗСА? Передусім особисте ставлення держави та суспільства до своїх захисників, турбота про них. Не останню роллю відіграє належне матеріальне та фінансове забезпечення військовиків усіх рангів. Армія гарантує гроші на навчання і розв'язання інших життєвих проблем.

Фактично з комп'ютерної інженерії Марко Брикович впевнений, що йому у цьому розумінні поталанило. Аж зазвичай фінансової субсидії військової установи він зміг закріпити навчання в університеті.

Звичайно, говорячи про Учень... (Закінчення зі стор. 1)

За словами місцевого прокурора Дага Гаркловда, хлопця судитимуть як дорослого, але смертної кари не застосовуватимуть у зв'язку з його неповнолітністю. Ця трагедія є продовженням низки інших. У березні 11-річний хлопець з 13-річним товаришем застрелили чотирьох учнів і вчительку в Дюквонсборо, Аркансо. В грудні минулого року 14-річний хлопець вбив трьох учнів, які молилися в коридорі школи в Вест Падукі в Кентакі, а в жовтні того ж року 16-річний учень в Пирл, Міссісіппі, забив свою маму і потім, пішовши до школи, підстрелив дев'ятьох учнів, двоє з яких померли.

Капітан Сергій Даниленко

Та повернемося до нашого героя. Нещодавно йому довелося побувати в Україні у складі групи представників ВПС ЗСА під час їхньої відвідин до своїх колег військово-повітряних сил в Україні. Що стосується плянів на майбутнє, то Марко має бажання працювати в складі американської амбасаді в Україні.

Існує вислів, що для того, аби добре знати людину, треба з'їсти з нею пуд солі. Звісно, двох тижнів знайомства з Марком Бриковичем для цього замало. Однак і цього часу було досить, щоб відчувати повагу до Марка. Побачити в ньому не просто американця українського походження, а й справжнього фахівця своєї справи і людину, яка любить Україну.

Зустріч членів танцювального ансамблю ім. Вірського з українського громадою Чикаго

Зустріч членів танцювального ансамблю ім. Вірського з українського громадою Чикаго



Танцюристів вітають в Америці.

В душі братерства, сердечності та теплоти прийшла зустріч танцюристів прославленого ансамблю ім. Вірського з мешканцями української громади Чикаго. Велика зала Українського Культурного Осередку влітку могла вмістити всіх бажаючих взяти участь в їх імпрезі.

Коротким вступним словом зустріч відкрила прес-референт ансамблю по контактах з етнічними групами Америки Катерина Семира. Вона проявила себе талановитою ведучою.

Далі присутнім були показані уривки з документального відеосюжету, присвяченого високій майстерності українських танцюристів, про які знають в багатьох країнах світу.

Що словом привіту до дорогих гостей звернулася голова Комітету спільних міст Чикаго-Київ Марта Фарлон. Вона також прочитала листа посланника Делі, адресованого мистецтвам в Україні. В цьому він пише, що схвалив голову перед українським мистецтвом.

Шановні РОДИЧІ чи ДІДУСІ!

Якщо Ваші діти, чи внуки є тепер на студії десь далеко від рідного дому, не дозволяйте їм відстати від української громади чи українства. Найкращим засобом, щоб утримати цей зв'язок є тижневик "THE UKRAINIAN WEEKLY". Замовте їм передплату коштом .77 ц. тижнево для членів УНС або \$1.08 для нечленів. Телефонуйте на число: (973) 292-9800

UKRAINIAN WEEKLY
P.O. Box 280, 2200 Route 10
Parsippany NJ 07054

"СВОБОДА" — НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ШОДЕННИК — СЛУЖИТЬ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ ВЖЕ ПОНАД 100 РОКІВ

Пам'ятаймо про Україну!

БЕЗРОБІТІ ДОСЛІДЖУЮТЬ 33 ВІДСОКИ		Б. КЛІНТОН ЗАТВЕРДИВ БЮДЖЕТ ПЕНТАГОНУ	
Відомості про безробіття в Україні	Відомості про бюджет Пентагону	Відомості про безробіття в Україні	Відомості про бюджет Пентагону
Відомості про безробіття в Україні	Відомості про бюджет Пентагону	Відомості про безробіття в Україні	Відомості про бюджет Пентагону
Відомості про безробіття в Україні	Відомості про бюджет Пентагону	Відомості про безробіття в Україні	Відомості про бюджет Пентагону

Найкращий дарунок для бабусі чи дідуся — це подарунок від української громади Чикаго.

Дарунок, який триватиме повний рік та справлятиме приємність обдарованій особі, це УКРАЇНСЬКИЙ ШОДЕННИК

Річна передплата: для членів \$75.00 для не членів \$100.00

Передплата виходить приблизно 30 або 40 центів за число

Тел.: (973) 292-9800 ext. 3042

calls to UKRAINE
\$0.53 per min Any time

Great rates to other countries (Russia \$0.57, Belarus \$0.55, ...)

For information call AOF International
1-800-449-0445

УВАГА ФЛЬОРИДИ!!

- Маємо різні хустки акрил, малі і тоненькі нейлонові. Великий вибір.
- Ак також картки на різні окци.
- Вислімаємо поштою до різних місцевостей

Roman i Luba Ivanycky
12017 Corsica Lane
Warm Mineral Spring, FL 32427
Tel. (941) 426-2962
(Можна телефонувати завжди)

ARKA Company
REPARTMENT STORE

26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel. (212) 473-3550

ВСІ НАЙНОВІШІ КНИЖКОВИ
ВИДАННЯ одержите в АРКІ.

• ПІЗНЕ •

USA Residents only
Call Ukraine
45 CENTS/MIN
818-591-9350

SEIZED CARS from \$175.
Porsche, Cadillac, Chevy, BMWs, Corvettes, Also Jeeps, 4WD's, Your Area. Toll Free 1-800-218-9000
Ext. A-1871 for current listings.

GOV'T FORECLOSED homes for pennies on \$1. Delinquent Tax, Rep's, REO's. Your Area. Toll Free (1) 800-218-9000 Ext. H-1871 for current listings.

• НА ПРОДАЖ •

В центрі міста Львова (Україна) продается двокімнатне мешкання. Прощу тел.: (718) 642-9374

• ПРАЦЯ •

Постійна праця з поміщенням для чоловіка в Ellenville, N.Y. Tel (203) 357-0771

Різні праці для мужчин і жінок доходять або із замешканням. Тел.: 1 (718) 389-6747

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похороном в БРОКХ, БРОКХ, БРОКХ, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙГРО - директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWAN & LYTWAN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга ПИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похороном на території в Банні Брукс і перенесення Тілаш Останки в різні країни світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Ter.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(973) 375-5555

УНСоюз
уділяє своїм членам

Перші гіпотечні позички (мортгаджи) на купно власного дому
На 1 до 3 родини дому, де живе власник
По доступних відсотках

Не пропустіть доброї нагоди!!!
Не чекайте.
Потелефонуйте сьогодні:
(800) 253-9862

EuroLink
Дзвінок в Україну

55ц за хв. щодобово
Без змінювання телефонної компанії далекого зв'язку

53ц за хв. щодобово
Із зміною телефонної компанії далекого зв'язку. Дзвінок між стейтами: 10.8 ц./хв. — 9.9 ц./хв. для підприємств

Ті, які вже користуються лінією: звертайтеся на нижчеподане число для переходу на нову програму

1-800-758-1023
Eurolink * P.O. Box 30010 * Cleveland, OH 44130
http://www.eurolinktele.com

СОБОРНА УКРАЇНА

Автобуси КИВ - ЗАПОРІЖЖЯ
КИВ - ЗАПОРІЖЖЯ - ОДЕСА
КИВ - ЗАПОРІЖЖЯ - ОДЕСА - АМВІВ

25 днів - СПРОВОДЖЕННЯ
62-ти днів - СПРОВОДЖЕННЯ
ВКЛЮЧАЮЧИ ВСЕ

ПОДРОБИ ВІД 10 ТРАВНЯ ДО 31 Листопада

Нью-Йорк-Львів	\$670 + \$40 подорожні	\$719 разом
Нью-Йорк-Київ	\$670 + \$50 подорожні	\$732 разом
Нью-Йорк-Франківськ	\$670 + \$50 подорожні	\$739 разом